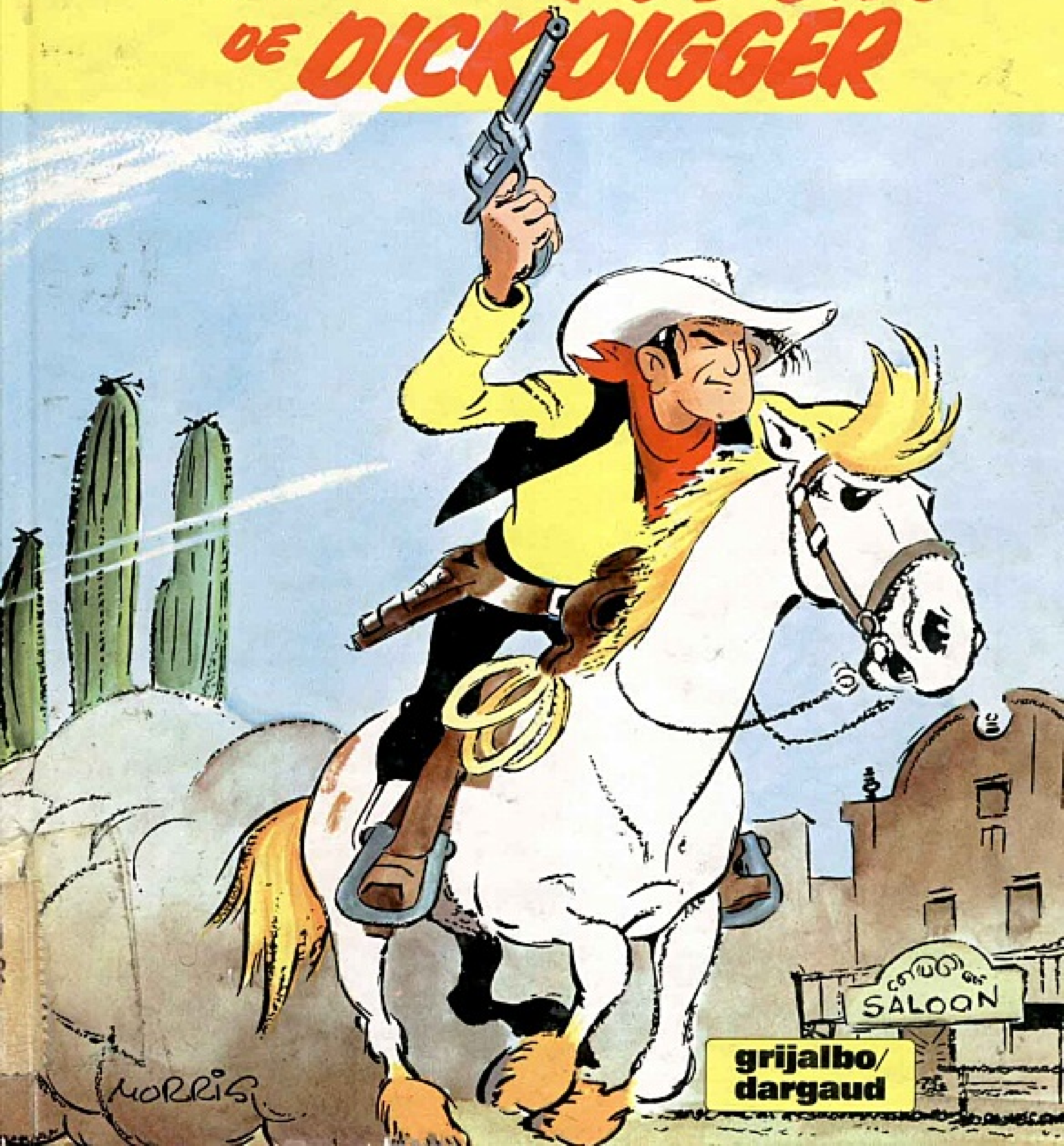
DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE LUCKY LUKE

LA MINA DE ORO DE DICK DIGGER



grijalbo/dargaud

LUCKY LUKE

LA MINA DE ORO DE DICK DIGGER

GUIÓN E ILUSTRACIÓN
DE MORRIS

grijalbo/dargaud S.A.

barcelona

LOS IDIOMAS DE LUCKY LUKE EN EL MUNDO

AMÉRICA LATINA
Grijalbo-Dargaud, Aragón 385, 08013 Barcelona, España

AUSTRIA
Delta Verlag, Postfach 10 12 45, 7000 Stuttgart 1, RFA

BÉLGICA
Dargaud Bénélux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruselas, Bélgica

BRASIL
Meriberica do Brazil, Rua Ubaldino do Amaral 90D, 20231 Río de Janeiro, Brasil

CANADÁ
Distribución en francés:
Presse-Import, 307 Benjamin Hudon, St. Laurent, Montreal, Quebec H4N 1J1, Canadá

DINAMARCA
Carlsen Comics, Krogshojvej 32, 2880 Bagsvaerd, Dinamarca

ESPAÑA
Grijalbo-Dargaud, Aragón 385, 08013 Barcelona, España

FINLANDIA
Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki, Finlandia

GRECIA
Mamouth Comix Ltd., Ippokratous 57, 106080 Atenas, Grecia

HOLANDA
Dargaud Bénélux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruselas, Bélgica
Distribución: Betapress, Burg. Krollaan 14, 5126 PT Jilze, Holanda

HUNGRÍA
Egmont Pannonia, Pannonhalmi ut. 14, 1118 Budapest, Hungría

INDONESIA
Pt. Indira, Jalan Borobudur 20, Yakarta 10320, Indonesia

ITALIA
Alessandro Distribuzioni, Via del Borgo San Petro 140 ABC, 40126 Bolonia, Italia

NORUEGA
Semic Nordisk Forlag A/S, P.b. 6320 Etterstad, 0604 Oslo 6, Noruega

POLONIA
Egmont Poland Ltd., ul. Juliana Falata 7, 02-534 Varsovia, Polonia

PORTUGAL
Meriberica-Liber, Av. Duque d'Avila 69, R/C esq., 1000 Lisboa, Portugal

REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
Delta Verlag, Postfach 10 12 45, 7000 Stuttgart 1, RFA

SUECIA
Bonniers Juniorforlag AB, Kammakargatan 9a, Estocolmo, Suecia

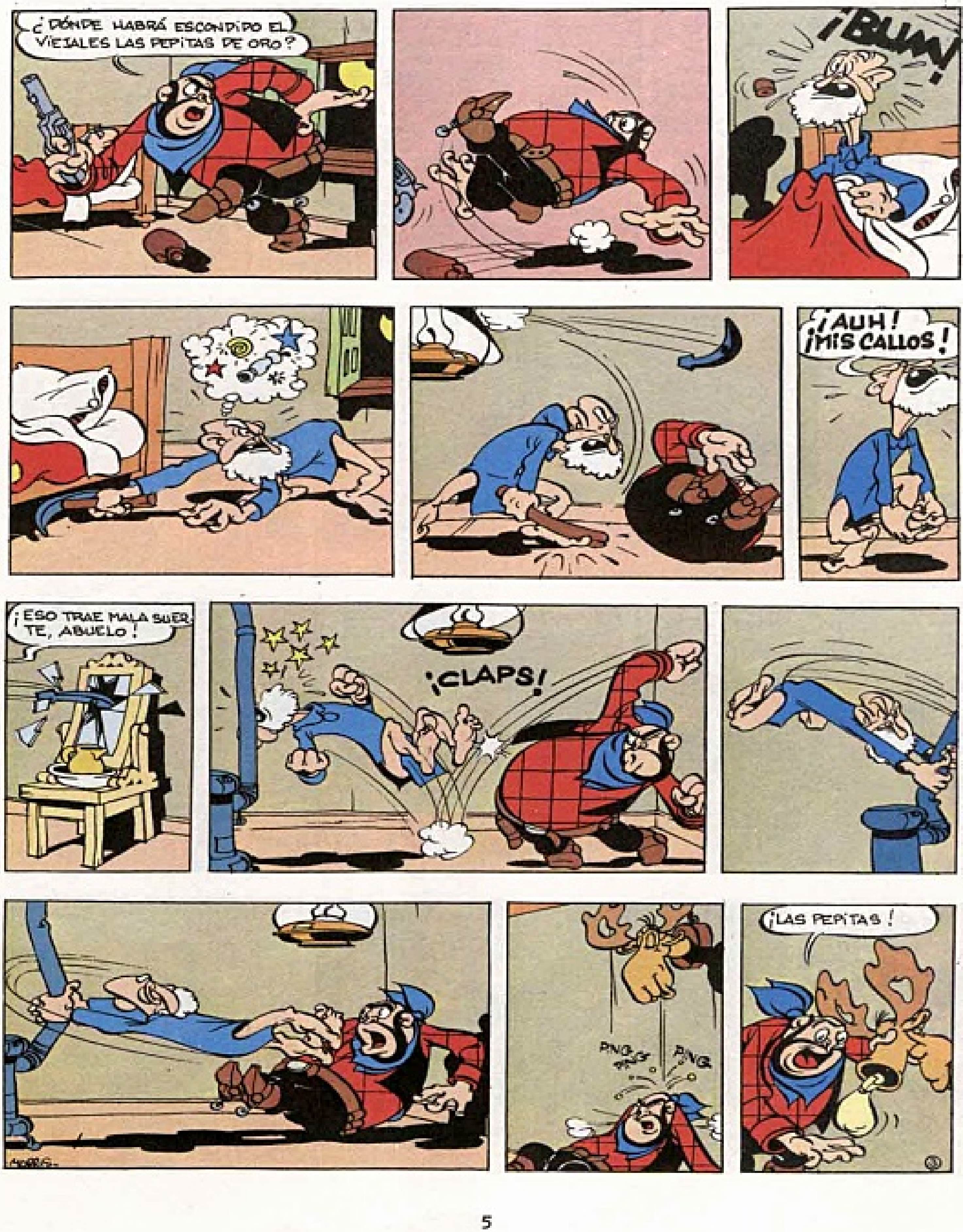
SUIZA
Dargaud (Suiza) S.A., En Budron B, 1052 Le Mont/Lausana, Suiza

YUGOSLAVIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Yugoslavia

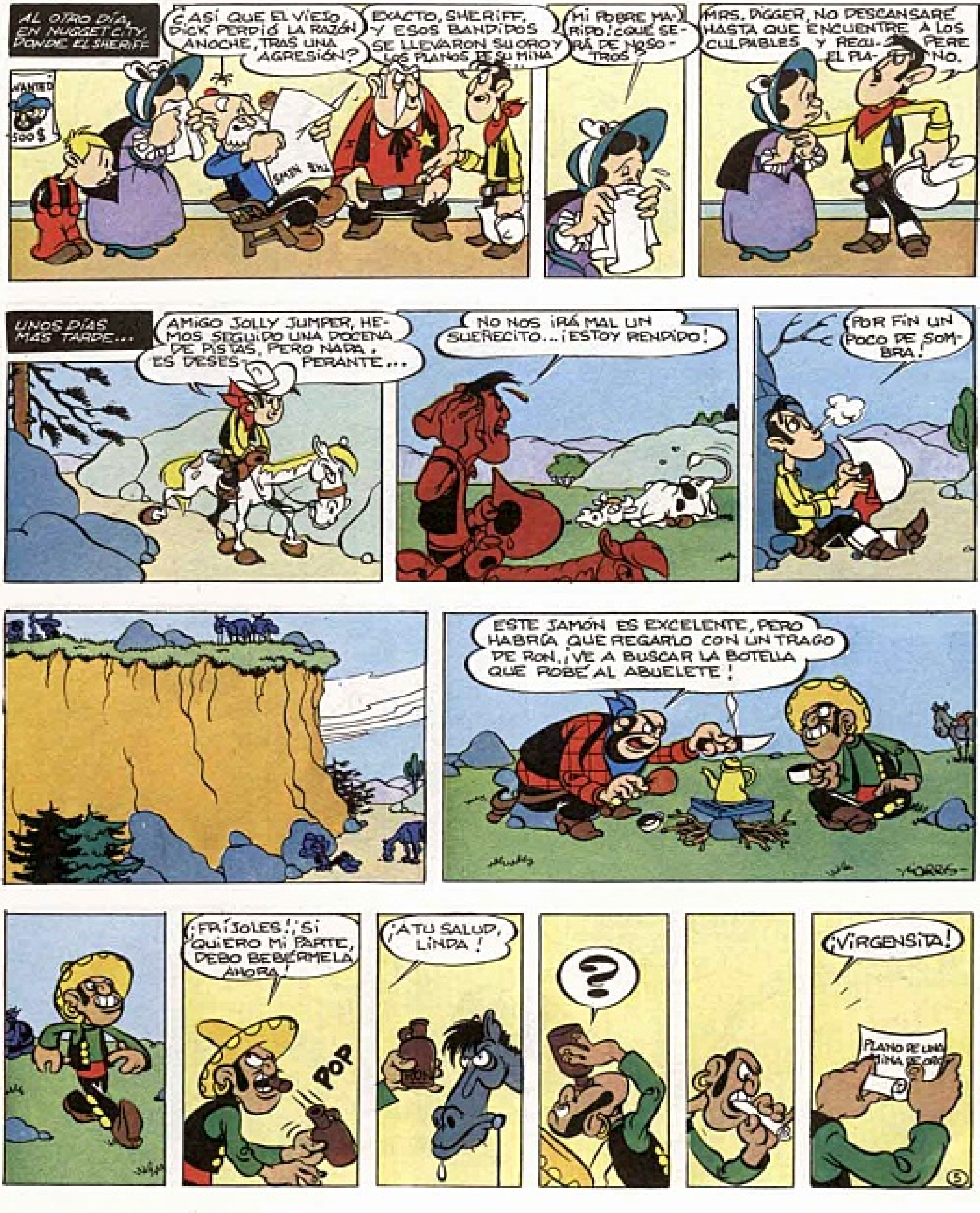
Título original: La mine d'or de Dick Digger
Traducción: Alfred Sala
© 1971 DARGAUD EDITEUR PARIS
según Morris
Derechos mundiales exclusivos
en lengua castellana:
© 1993 GRIJALBO DARGAUD, S.A.
Aragó, 385 - 08013 Barcelona
ISBN: 84-7510-596-3 cartoné
ISBN: 84-7510-599-8 rústica
Depòsito legal: B-3.111-93
GAYBAN GRÀFIC - Almirante Oquendo, 1-9 - 08020 Barcelona

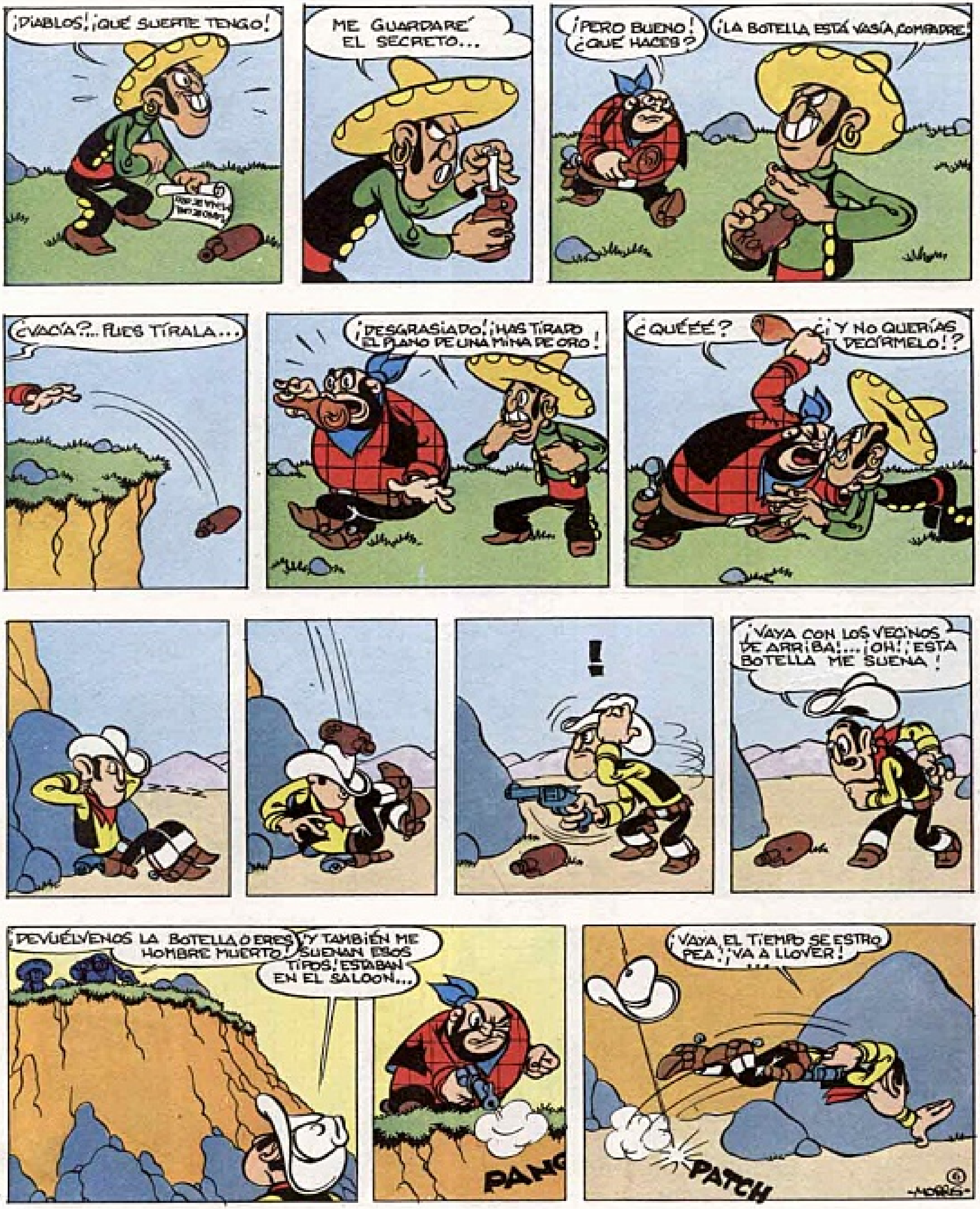
ZZZZZ
BANG
BANG
¿QUÉ ES TANTO ALBOROTO?
¡AH, YA! ¡ES DICK DIGGER, EL BUSCADOR DE ORO!
¡ESTÁS DE MUY BUEN HUMOR HOY, DICK!
¡HE DESCUBIERTO UN FILÓN EN LAS WEST-HILLS! ¡VOY A NUGGET CITY A DECIRLO A MI MUJER Y A MI HIJO Y A REGISTRAR LA CONCESIÓN!
¡FELICIDADES! HAREMOS EL CAMINO JUNTOS.
SIEMPRE AMIGO DE LA BOTELLA, ¿EH, VIEJO DICK?
TE CONFIARÉ UN SECRETO: HE ESCONDIDO AQUÍ DENTRO EL PLANO DE LA MINA DE ORO...
¿Y SI PASÁSEMOS LA NOCHE AQUÍ?
¡BUENA IDEA! MI VIEJA CAROLINA YA NO PUEDE MÁS...
YIP-PIIII!!...
¡BEBIDA PARA TODOS!
¿HAS VISTO? ¡ORO!...

...¡LO QUE OYES, PEDRO, UNA MONTAÑA DE ORO!...
Y AHORA, NECESITO UNA BUENA CAMA... ¡HACE TRES MESES QUE NO DUERMO EN UNA!
¡LE DARÉ LA HABITASIÓN DEL BALCÓN, SEÑOR!
¿HAS OÍDO? LA HABITACIÓN DEL BALCÓN...
...WHOOPEE TI-YI-YO...
RON
RON
MÁS TARDE...
VIGILA LOS CABALLOS... YO IRÉ POR LOS AHORROS...
GET
ON
¡TODO VA BIEN! ¡EL VIEJO DUERME A PIERNA SUELTA!

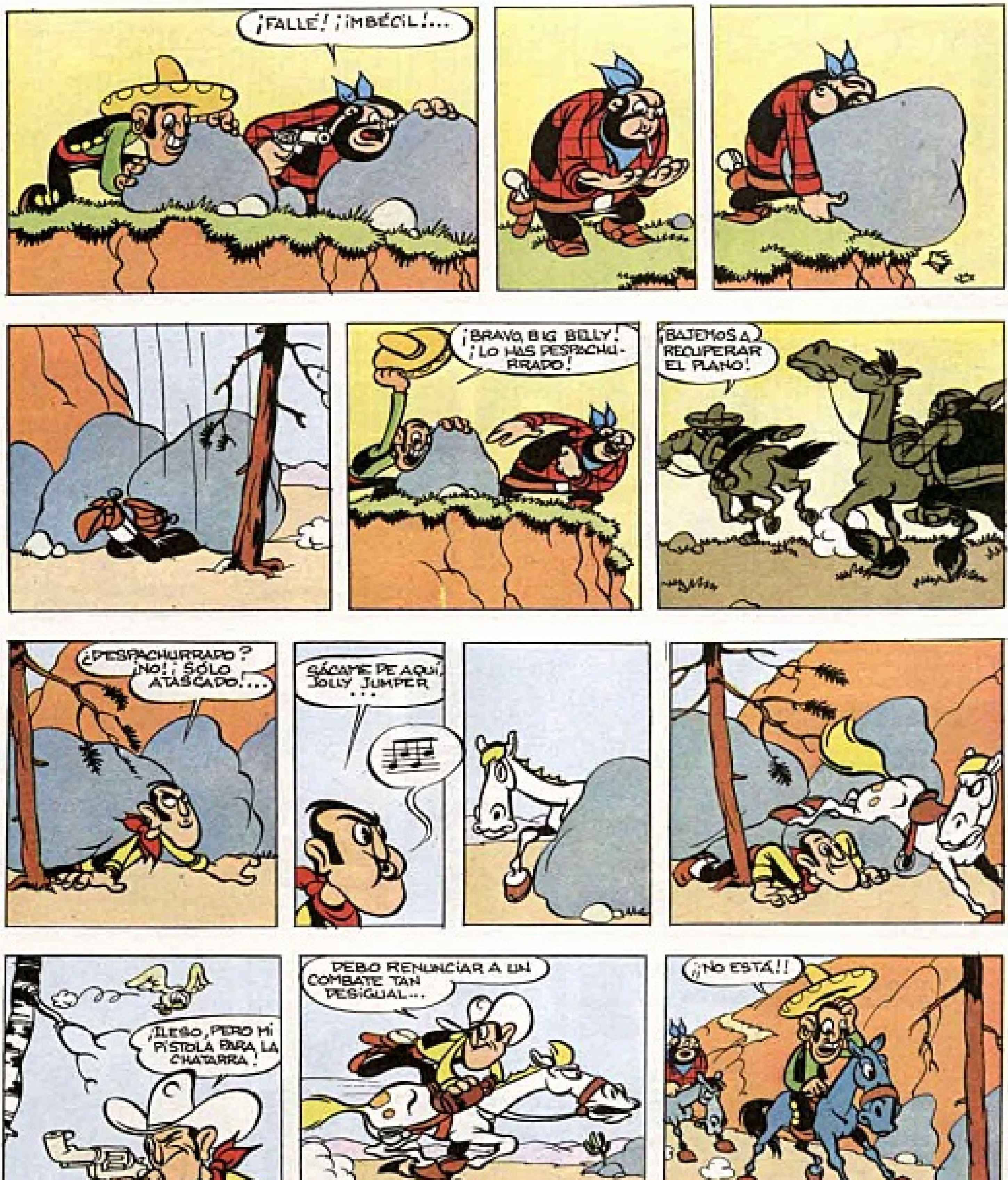

¿DÓNDE HABRÁ ESCONDIDO EL VIEJALES LAS PEPITAS DE ORO?
¡BUM!
¡AUH! ¡MIS CALLOS!
¡ESO TRAE MALA SUERTE, ABUELO!
¡CLAPS!
¡LAS PEPITAS!

SI AÚN PUEDES MOVERTE, VUELVE A LA CAMA EN SILENCIO ... ¡NO ME GUSTA EL ESCÁNDALO NOCTURNO!
¿VIENES A ROBAR MIS PEPITAS DE ORO?... PUES YO TE DARÉ PEPITAS ... ¡PERO DE PLOMO!
¡HARÉ QUE TE SAQUEN DE AQUÍ! ¡HUELES QUE APESTAS!
LING LING
ROOM SERVICE
RON
¡FELICES SUEÑOS, VEJETE! ¡NOS LO BEBEREMOS A TU SALUD! ¡JA, JA, JA! ...
¡JA, JA, JA!
¡VÁMONOS, MESTIZO! ¡TENGO LOS CUARTOS!
¿QUÉ ES TODO ESTE JALEO?
MORRIS
¡ESTÁ DESMAYADO! ¡LLEGAMOS TARDE!
4


AL OTRO DÍA, EN NUGGET CITY, DONDE EL SHERIFF
WANTED 500 $
¿ASÍ QUE EL VIEJO PICK PERDIÓ LA RAZÓN ANOCHE, TRAS UNA AGRESIÓN?
EXACTO, SHERIFF. Y ESOS BANDIDOS SE LLEVARON SU ORO Y LOS PLANOS DE SU MINA...
¡MI POBRE MARIDO! ¿QUÉ SERÁ DE NOSOTROS?
MRS. DIGGER, NO DESCANSARÉ HASTA QUE ENCUENTRE A LOS CULPABLES Y RECUPERE EL PLANO.
UNOS DÍAS MÁS TARDE...
AMIGO JOLLY JUMPER, HEMOS SEGUIDO UNA DOCENA DE PISTAS, PERO NADA. ES DESESPERANTE...
NO NOS IRÁ MAL UN SUEÑECITO... ¡ESTOY RENDIDO!
¡POR FIN UN POCO DE SOMBRA!
ESTE JAMÓN ES EXCELENTE, PERO HABRÍA QUE REGARLO CON UN TRAGO DE RON. ¡VE A BUSCAR LA BOTELLA QUE ROBÉ AL ABUELETE!
¡FRÍJOLES! ¡SI QUIERO MI PARTE, DEBO BEBÉRMELA AHORA!
POP
¡A TU SALUD, LINDA!
RON
?
¡VIRGENSITA!
PLANO DE UNA MINA DE ORO



¡DIABLOS! ¡QUÉ SUERTE TENGO!
ME GUARDARÉ EL SECRETO...
¡PERO BUENO! ¿QUÉ HACES?
¡LA BOTELLA ESTÁ VASÍA, COMPADRE!
¿VACÍA?... PUES TÍRALA...
¡DESGRASIADO! ¡HAS TIRADO EL PLANO DE UNA MINA DE ORO!
¿QUÉÉÉ?
¡¿Y NO QUERÍAS DECÍRMELO!?
!
¡VAYA CON LOS VECINOS DE ARRIBA!... ¡OH! ¡ESTA BOTELLA ME SUENA!
¡DEVUÉLVENOS LA BOTELLA O ERES HOMBRE MUERTO!
¡Y TAMBIÉN ME SUENAN ESOS TIPOS! ¡ESTABAN EN EL SALOON...
PANG
¡VAYA, EL TIEMPO SE ESTROPEA! ¡VA A LLOVER!
PATCH
MORRIS


¡FALLÉ! ¡IMBÉCIL!...
¡BRAVO, BIG BELLY! ¡LO HAS DESPACHURRADO!
¡BAJEMOS A RECUPERAR EL PLANO!
¿DESPACHURRADO? ¡NO! ¡SÓLO ATASCADO!...
SÁCAME DE AQUÍ, JOLLY JUMPER ...
¡ILESO, PERO MI PISTOLA PARA LA CHATARRA!
DEBO RENUNCIAR A UN COMBATE TAN DESIGUAL...
¡¡NO ESTÁ!!
MORRIS

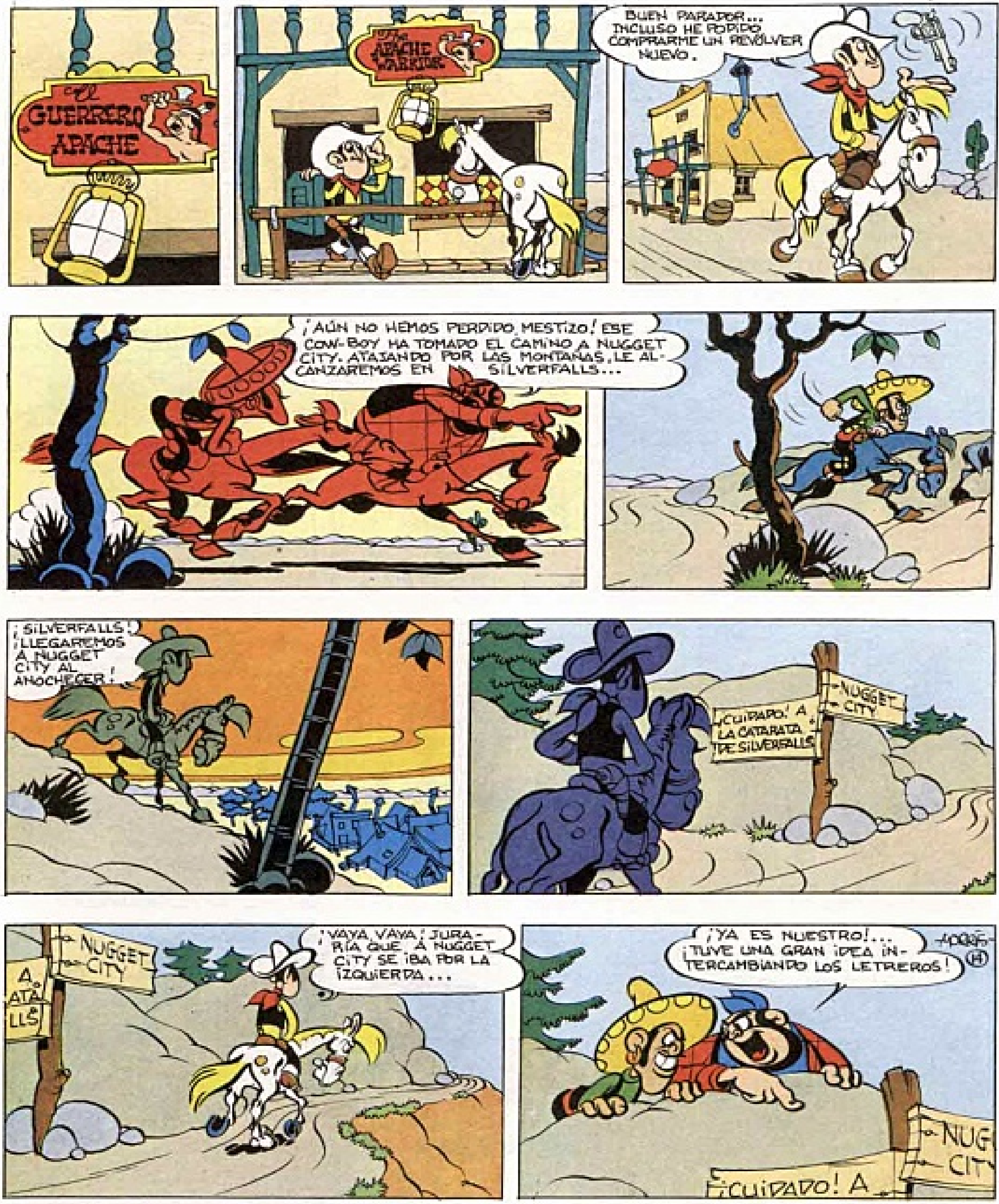
EL COW-BOY NOS HA DESPISTADO... ¡TU MAJADERÍA NOS CUESTA UNA FORTUNA!...
¿MI MAJADERÍA?... ¡CHILES! ¡DI MEJOR LA TUYA!
?
?
¡LOS CABALLOS ESTÁN NERVIOSOS!
QUISÁS HUELEN ALGO... ¡DEMOS RIENDA SUELTA!
¡MIRA, EL PENCO! ¡SU DUEÑO NO ESTARÁ LEJOS!
VIGILA LOS CA-BALLOS, MESTIZO...
¡MANOS ARRIBA!
DAME LA BO-TELLA CON EL PLANO, ¡Y SIN TRUCOS!
¡DEMONIOS! ¡Y YO DESARMADO!
OLD SCOTC

¡TOMA BOTELLA! ¡COGELA!
SCRASH
Ask for DYNAMITE
A BOTTLE A DAY
CRAC

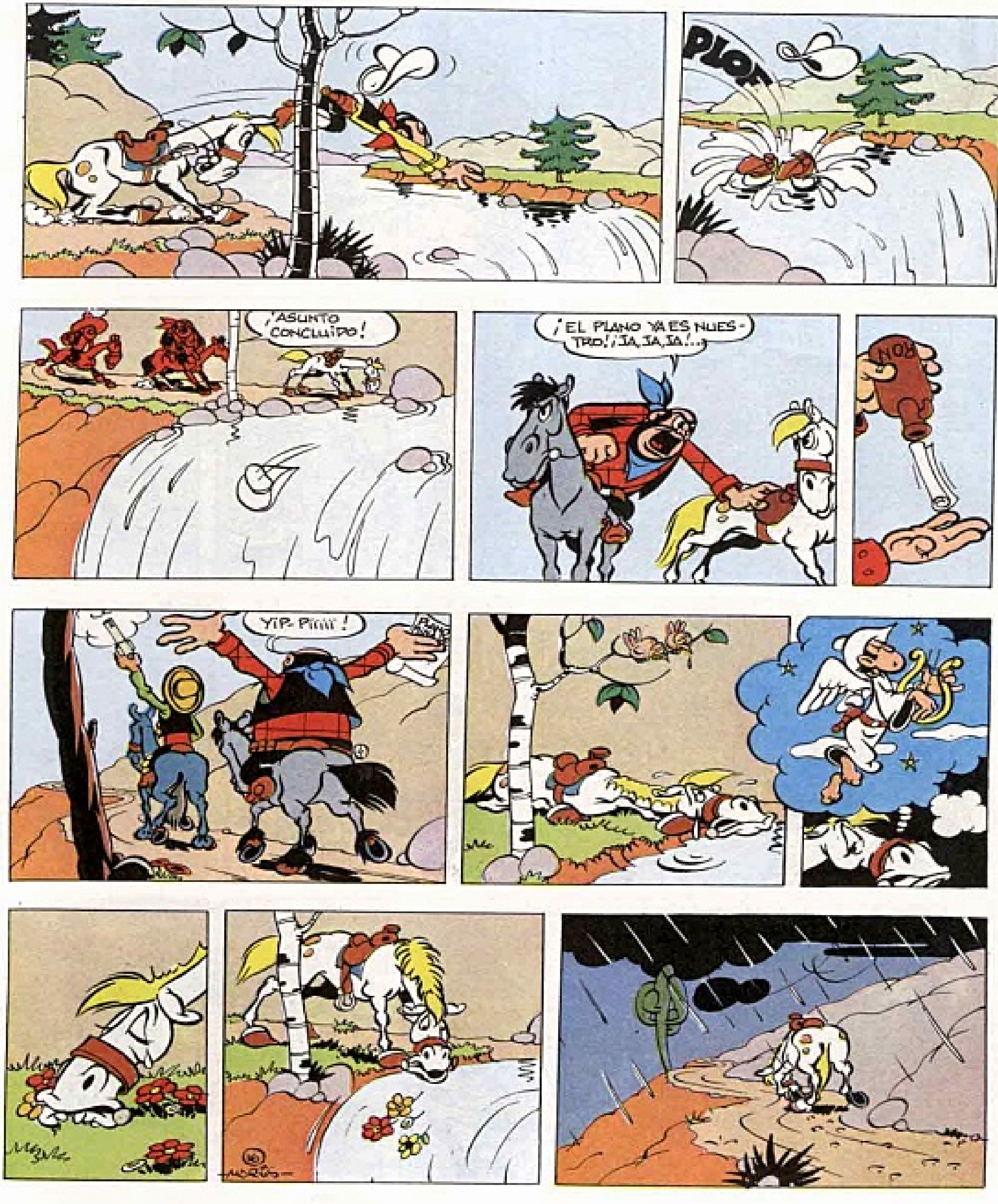
¡JA, JA!...
¡JA, JA, JA!
¡TE PILLÉ!
BANG

¿ASÍ QUE PRETENDES ROBAR EL ORO DEL VIEJO DICK, EH? ¡LA RIQUEZA NO HACE LA FELICIDAD, AMIGO!
¡BUEN TRABAJO, MESTIZO! EMPEZABA A PONERME NERVIOSO...
¡Y AHORA, VEAMOS DÓNDE ESTÁ LA BOTELLA DE RON CON EL FAMOSO PLANO!
¡MIL DIABLOS! ¡ESTA CASA ES UN ALMACÉN DE RON! TENDREMOS QUE ABRIRLAS TODAS PARA RECUPERAR EL PLANO...
TOMEMOS UN TRAGO... ¡NOS LO HEMOS GANADO!
¡QUÉ MARAVILLA!

¡A TU SALUD, AMIGO!
¡POR LA FORTUNA QUE NOS ESPERA!... YI-PIII ...
BANG!
HORAS MÁS TARDE...
RON EL MEJOR ESTIMULANTE
HA HA HA, YOU AND ME LITTLE BROWN JUG DON'T I LOVE THEE...
¿QUÉ HA PASADO?
¿YA ESTÁS DESPIERTO? CON MI CANCIÓN DE CUNA VOLVERÁS A DORMIRTE...
BANG
VITRIO
¡VAYA, UN CORROSIVO! ¡QUÉ SUERTE!

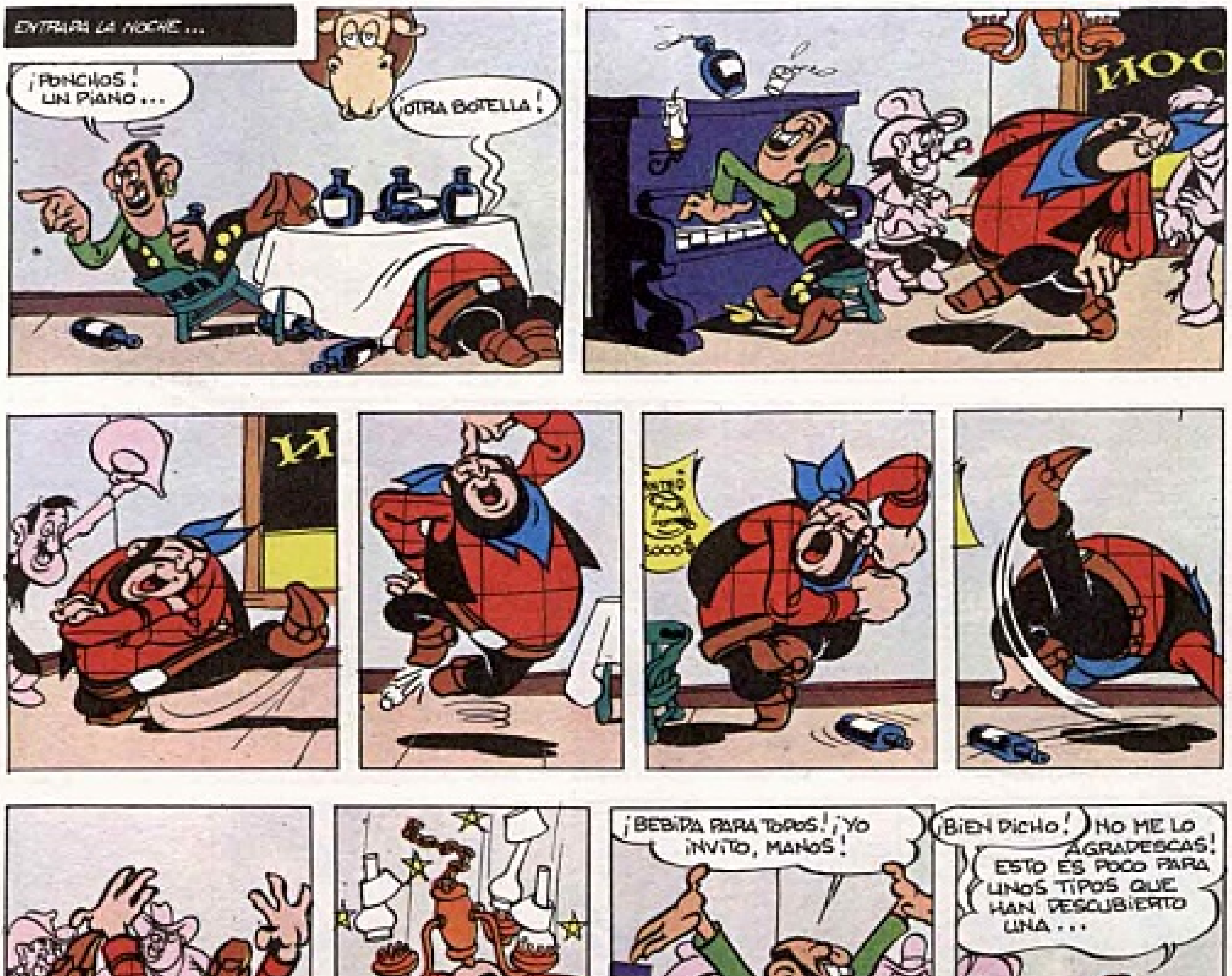

EL GUERRERO APACHE
The APACHE WARRIOR
BUEN PARADOR... INCLUSO HE PODIDO COMPRARME UN REVÓLVER NUEVO.
¡AÚN NO HEMOS PERDIDO MESTIZO! ESE COW-BOY HA TOMADO EL CAMINO A NUGGET CITY. ATAJANDO POR LAS MONTAÑAS, LE ALCANZAREMOS EN SILVERFALLS...
¡SILVERFALLS! ¡LLEGAREMOS A NUGGET CITY AL ANOCHECER!
NUGGET CITY
¡CUIDADO! A LA CATARATA DE SILVERFALLS
NUGGET CITY
¡VAYA, VAYA! JURARÍA QUE A NUGGET CITY SE IBA POR LA IZQUIERDA...
¡YA ES NUESTRO!... ¡TUVE UNA GRAN IDEA INTERCAMBIANDO LOS LETREROS!
NUGG CITY
¡CUIDADO! A

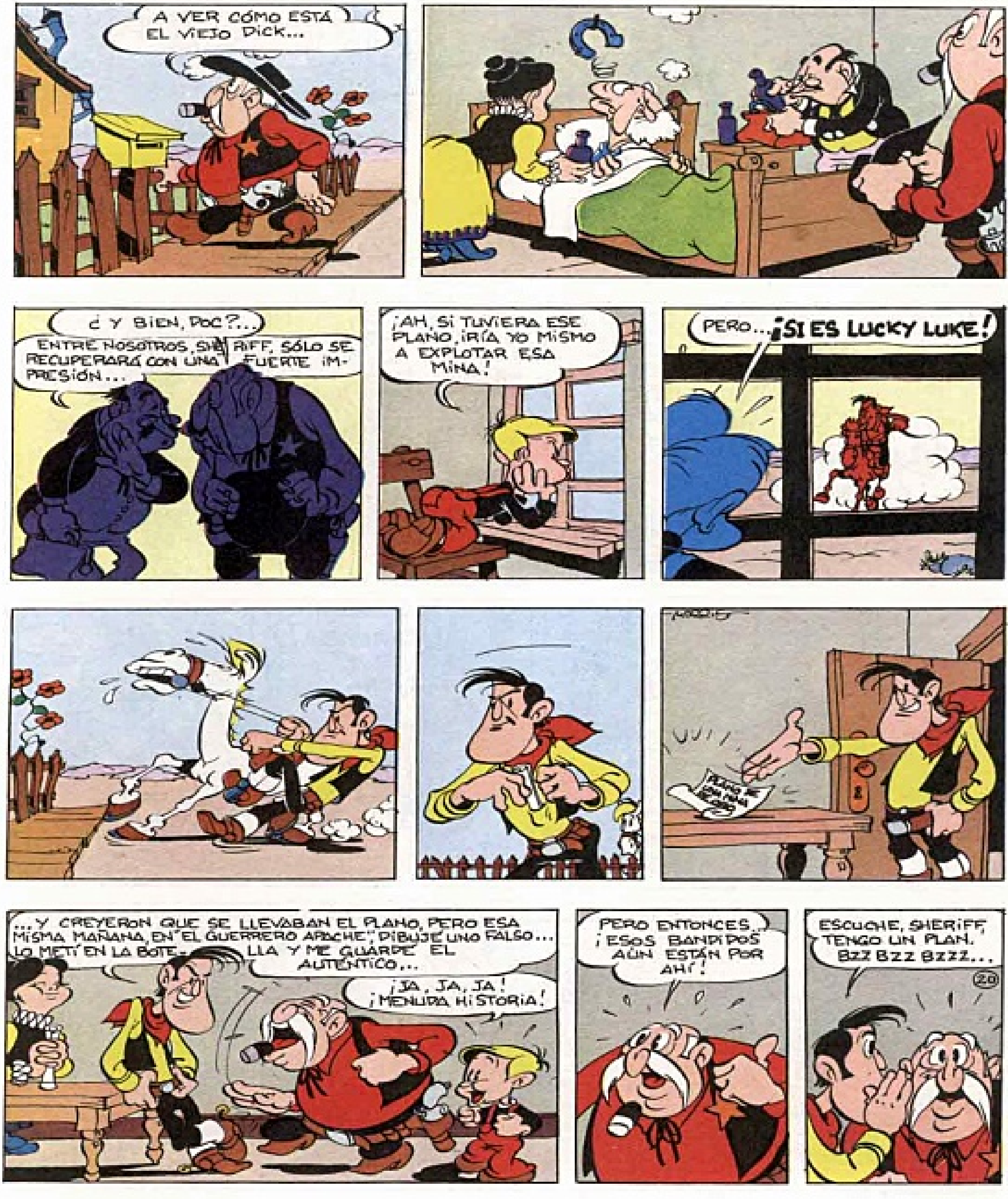
NUGGET CITY
¡NO HACE FALTA CORRER! ¡SEGURO QUE NOS ESPERA AL BORDE DEL PRECIPICIO, SI NO QUIERE TIRARSE A LA CATARATA!
BANG
¡MALDITOS BANDIDOS!... ¡PERO ESTA VEZ NO VOY DESARMADO!
¡AL GALOPE, JOLLY JUMPER! ¡LOS DEJAREMOS ATRÁS!


PLOF
¡ASUNTO CONCLUIDO!
¡EL PIANO YA ES NUES-TRO! ¡JA, JA, JA!...
RON
YIP-PIIII!

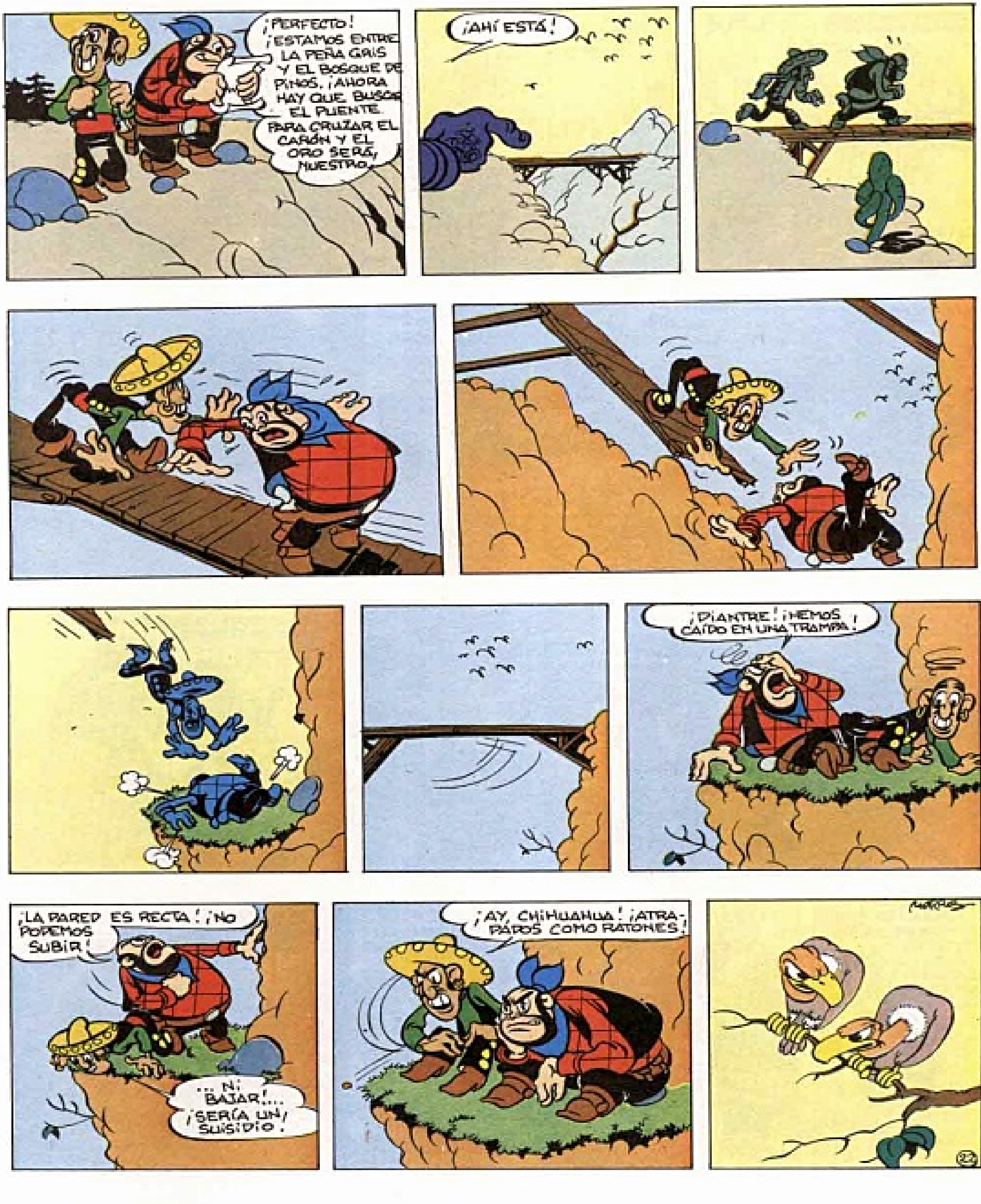
A FE DE CABEZA-DE-LOBO QUE HOY HABRÁ BUENA PESCA...
¡POR EL GRAN MANITÚ, UN ROSTRO PÁLIDO!
UN POCO DESPUÉS...
¿DÓNDE ESTOY?
¡UGH! CABEZA-DE-LOBO NO HACERLO APOSTA... ROSTRO PÁLIDO NO TENER QUE DAR GRACIAS...
POR CIERTO... ¿DÓNDE ESTÁ JOLLY JUMPER?... ¡SILBARÉ!

...¡EL FILÓN ESTÁ MÁS ALLÁ DEL CAÑÓN DE LOS BUITRES, A UN DÍA DE AQUÍ!
PERFECTO, SALDREMOS MAÑANA.
LO ESCONDERÉ... NOS PODRÍAN ESTAR ESPIANDO...
¡NO TAN DEPRISA! YO ME ENCARGO DEL PAPEL... ¡TÚ PODRÍAS MARCHARTE POR LAS BUENAS!
¿QUÉ?
¡GUARDARÁ EL PLANO QUIEN TIRE MEJOR! ¿DE ACUERDO?
BANG
BANG
EMPATADOS...
¡OTRA RONDA!
¡SÍ, SEÑORES!

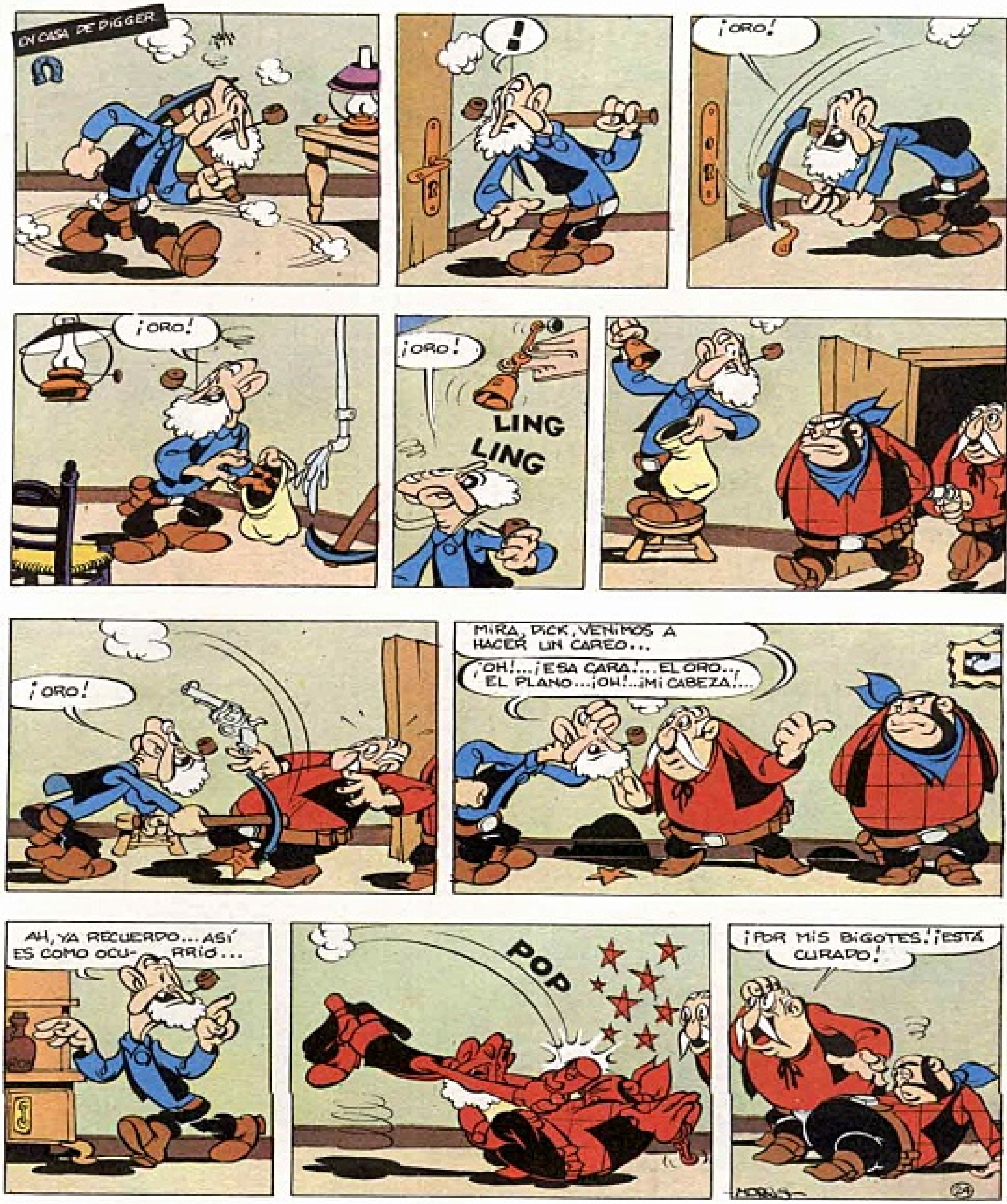

ENTRADA LA NOCHE...
¡PONCHOS! UN PIANO...
¡OTRA BOTELLA!
¡BEBIDA PARA TODOS! ¡YO INVITO, MANOS!
¡BIEN DICHO!
¡NO ME LO AGRADESCAS! ESTO ES POCO PARA UNOS TIPOS QUE HAN DESCUBIERTO UNA...
¡NO ANUNCIES A BOMBO Y PLATI-LLO QUE HEMOS DESCUBIERTO UNA MINA DE ORO!
¡JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA!
MORRIS

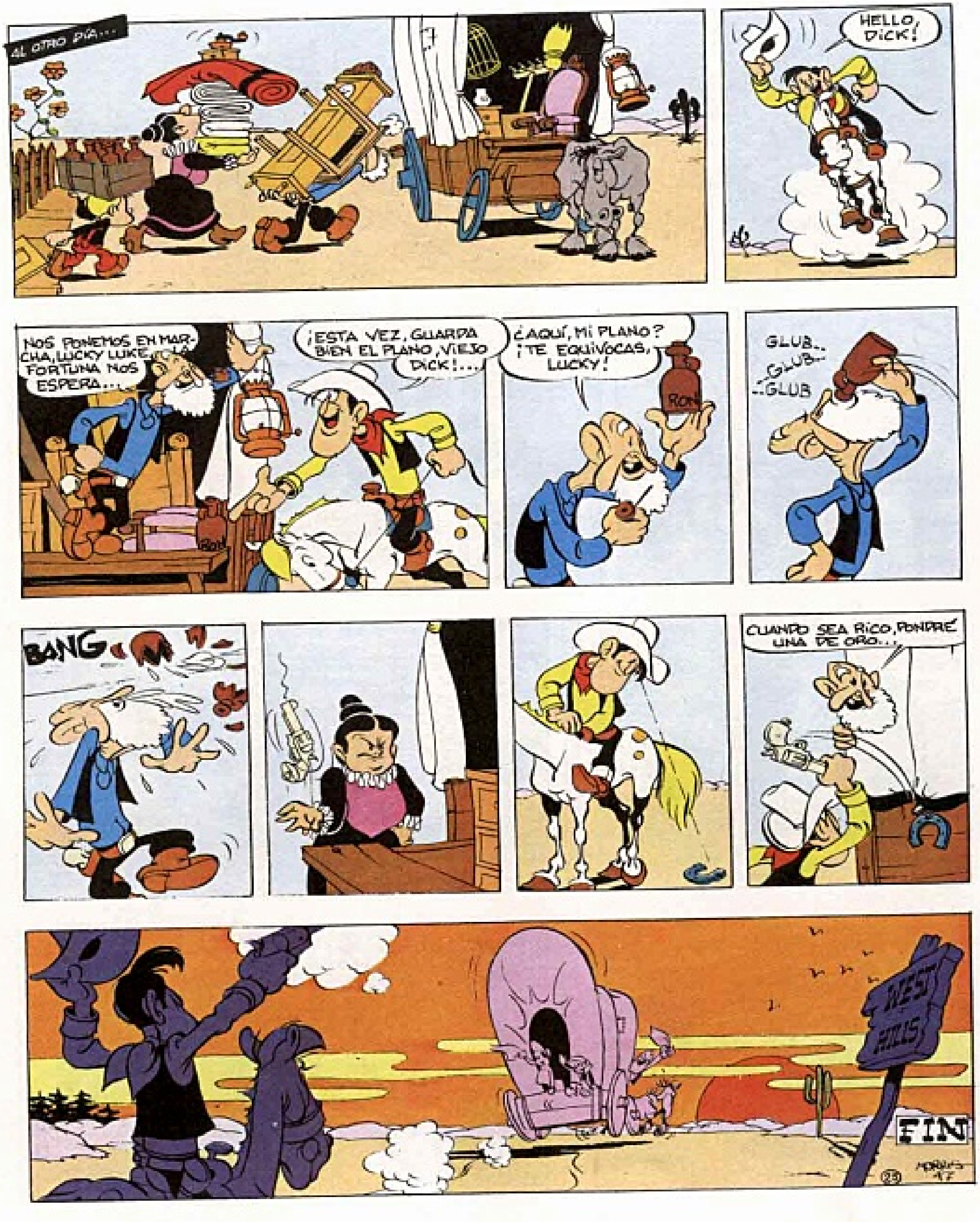

A VER CÓMO ESTÁ EL VIEJO DICK...
¿Y BIEN, DOC?...
ENTRE NOSOTROS, SHERIFF, SÓLO SE RECUPERARÁ CON UNA FUERTE IMPRESIÓN...
¡AH, SI TUVIERA ESE PLANO, IRÍA YO MISMO A EXPLOTAR ESA MINA!
PERO... ¡SI ES LUCKY LUKE!
...Y CREYERON QUE SE LLEVABAN EL PLANO, PERO ESA MISMA MAÑANA, EN "EL GUERRERO APACHE", DIBUJÉ UNO FALSO... LO METÍ EN LA BOTELLA Y ME GUARDÉ EL AUTÉNTICO...
¡JA, JA, JA! ¡MENUDA HISTORIA!
PERO ENTONCES... ¡ESOS BANDIDOS AÚN ESTÁN POR AHÍ!
ESCUCHE, SHERIFF, TENGO UN PLAN. BZZ BZZ BZZZ...
20

¡NOS ACERCAMOS, MESTIZO! ¡ESTO ES EL CAÑÓN DE LOS BUITRES!
¡ATA A LOS JAMELGOS Y BAJA CON EL PICO!
¡CHINCHES! ¡UN NIDO DE BUITRES!
HUEVOS DE BUITRE... ¡JA, JA!... ¡MI DEBILIDAD!
?!
¡CARAMBA!
¿QUÉ, BAJAS O NO?
¡IMBÉCIL! ¿CÓMO VAMOS A TRABAJAR SIN PICO?


¡PERFECTO! ¡ESTAMOS ENTRE LA PEÑA GRIS Y EL BOSQUE DE PINOS. ¡AHORA HAY QUE BUSCAR EL PUENTE PARA CRUZAR EL CAÑÓN Y EL ORO SERÁ NUESTRO!
¡AHÍ ESTÁ!
¡DIANTRE! ¡HEMOS CAÍDO EN UNA TRAMPA!
¡LA PARED ES RECTA! ¡NO PODEMOS SUBIR!
... NI BAJAR!... ¡SERÍA UN SUISIDIO!
¡AY, CHIHUAHUA! ¡ATRAPADOS COMO RATONES!

NO LEJOS DE ALLÍ...
LING LING!
¡YA ESTÁ, SHERIFF! HAN CAÍDO...
POR UNA VEZ QUE TENÍA BUEN JUEGO...
HA SIDO LUCKY LUKE QUIEN NOS HA ENGAÑADO. DIBUJÓ ESTE PLANO FALSO PARA TENDERNOS UNA TRAMPA...
MINA DE ORO
HELLO, BOYS! ¿QUÉ OS HA PARECIDO MI PUENTE?
¡SUBID! ¡LA CUERDA ES SÓLIDA, SERVIRÁ PARA COLGAROS UN DÍA!
¡SIN TRUCOS, SON MALOS PARA LA SALUD!
¡PÁSAME LA QUINCALLA!
WHOOPEE TI-YI-YO GITALONG LITTLE DOGIES...

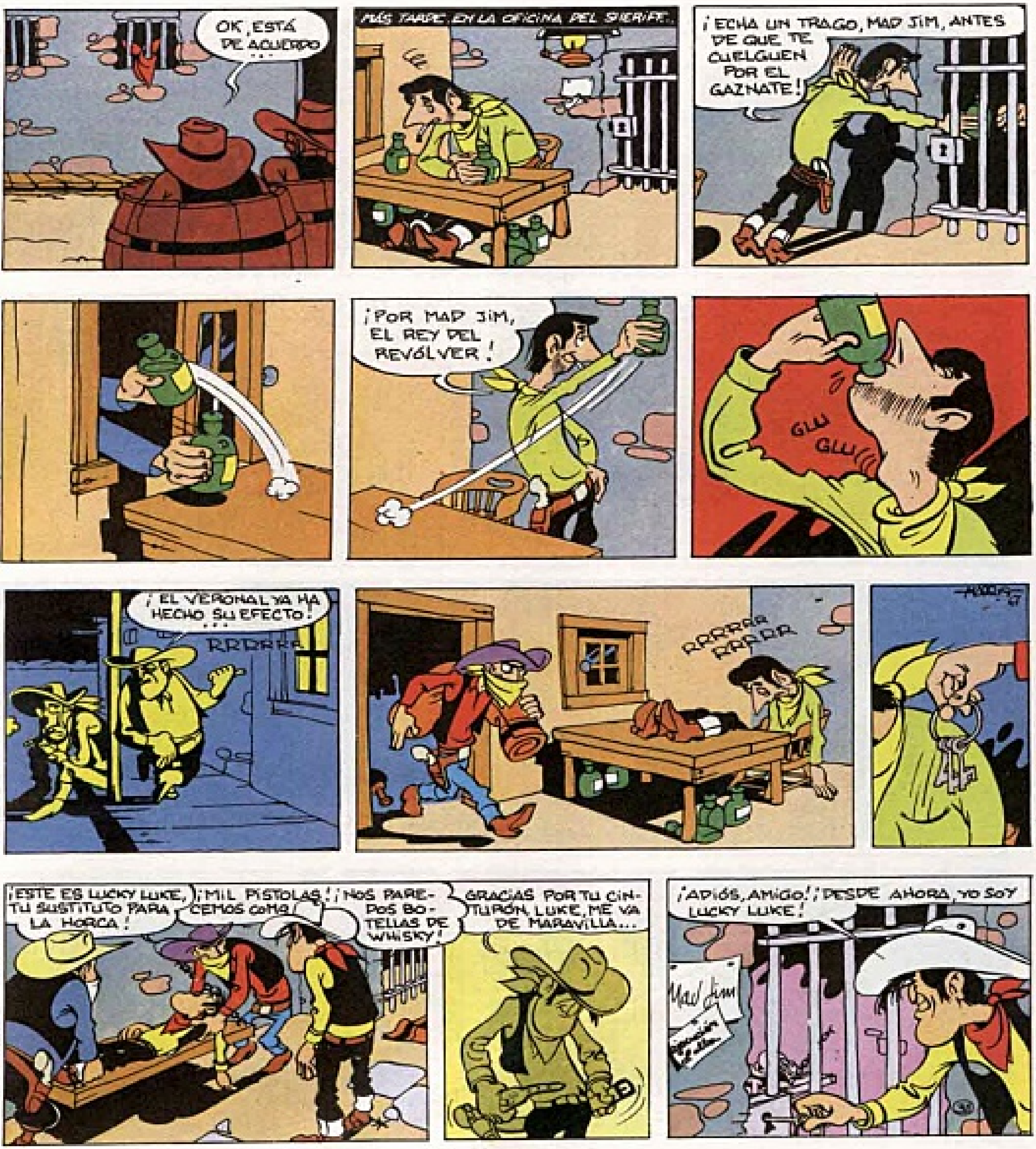

EN CASA DE DIGGER
!
¡ORO!
¡ORO!
¡ORO!
LING
LING
¡ORO!
MIRA, DICK, VENIMOS A HACER UN CAREO...
¡OH!... ¡ESA CARA!... EL ORO... EL PLANO... ¡OH!... ¡MI CABEZA!...
AH, YA RECUERDO... ASÍ ES COMO OCU- RRIÓ...
POP
¡POR MIS BIGOTES! ¡ESTÁ CURADO!

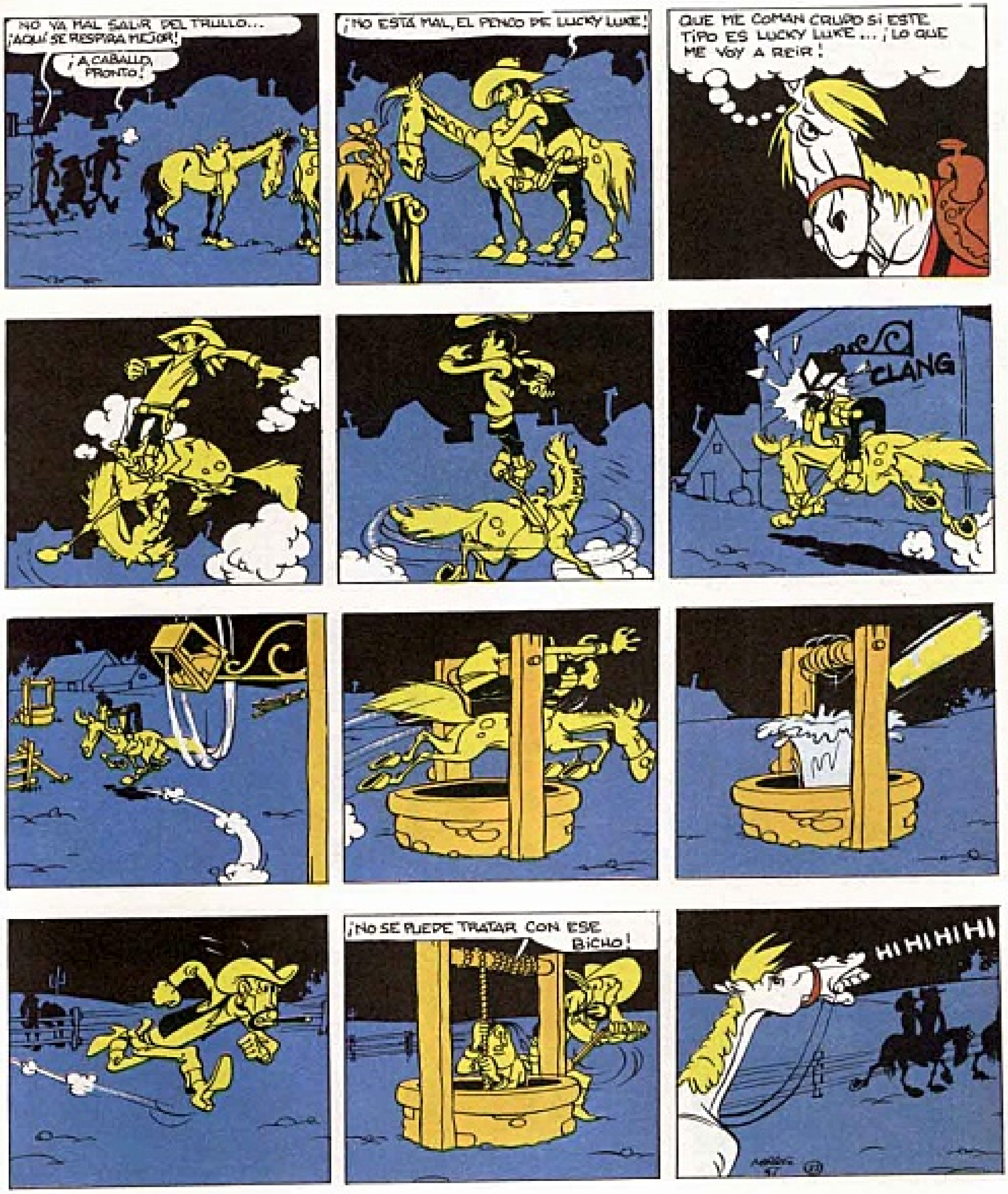

AL OTRO DÍA...
HELLO, DICK!
NOS PONEMOS EN MARCHA, LUCKY LUKE, LA FORTUNA NOS ESPERA...
¡ESTA VEZ, GUARDA BIEN EL PLANO, VIEJO DICK!...
¿AQUÍ, MI PLANO? ¡TE EQUIVOCAS, LUCKY!
RON
GLUB.. GLUB.. GLUB
BANG
CUANDO SEA RICO, PONDRÉ UNA DE ORO...
WEST HILLS
FIN

LUCKY LUKE, MONTADO EN JOLLY JUMPER, RECORRÍA ARIZONA EN BUSCA DE AVENTURAS...
¡VAYA, SILVERBROOK!... NUNCA HEMOS PISADO ESTE PUEBLO.
SILVERBROOK
HORSESHOE SALOON
HELLO BOYS!
HORSE SHOE SALOON
¿Y BIEN? ¿PUEDES EXPLICARME POR QUÉ TE DA MIEDO LUCKY LUKE?
¿¡LUCKY LUKE!? ¡CREÍ QUE MAD JIM SE HABÍA FUGADO DE LA CÁRCEL!
¡MIRE!
MAD JIM
MAD JIM SERÁ AHORCADO MAÑANA AL ALBA EN LA PLAZA DE SILVERBROOK. EL SHERIFF:
500
¡INCREÍBLE! ¡TENGO UN DOBLE!
¡UF, ESTOY SUDANDO!

¿Y DE QUÉ SE ACUSA A ESE MAD JIM?
DE UN MONTÓN DE COSAS, AMIGO. ¡SOBRE TODO DE ASALTAR EL GOLDBERRY BANK, DONDE SE CARGÓ A TODO EL PERSONAL!
Y EL COYOTE SE NIEGA A DECLARAR DÓNDE ESCONDIÓ EL DINERO ...
¡ES ÉL!
¡IMPOSIBLE! ¡MAD JIM ESTABA TRAS LOS BARROTES HACE DIEZ MINUTOS!
¡HUM! TENGO UNA IDEA... UNA IDEA QUE PODRÍA FAVORECERNOS...
...BZZZ... BZ... BZZZ...
OK!... VE POR DETRÁS...
PANG
MANOS ARRIBA O DISPARO... Y TE AVISO...
¡NUNCA FALLO!
PANG
PANG
YO TAMPOCO, LUCKY LUKE.

A DORMIR, ANGELITO...
POR SUERTE, HE PODIDO SALIR POR LA BODEGA...
Y RECUERDA QUE NO HAS VISTO NADA, JOE. ¡PODRÍAS TENER UN ACCIDENTE!
¡SI MI PLAN SALE BIEN, STAN STRANGLER, SEREMOS RICOS!
SHERIFF'S OFFICE
ES LA VENTANA DE LA DERECHA..., NO FALLES EL TIRO...
Ola Jim
¡REPARTIR!... ¡QUÉ CANALLAS!... ¡PERO NO TENGO ELECCIÓN!


OK, ESTÁ DE ACUERDO ...
MÁS TARDE, EN LA OFICINA DEL SHERIFF.
¡ECHA UN TRAGO, MAD JIM, ANTES DE QUE TE CUELGUEN POR EL GAZNATE!
¡POR MAD JIM, EL REY DEL REVÓLVER!
GLU
GLU
¡EL VERONAL YA HA HECHO SU EFECTO! ...
RRRRRR
RRRRRR RRRRR
¡ESTE ES LUCKY LUKE, TU SUSTITUTO PARA LA HORCA!
¡MIL PISTOLAS! ¡NOS PARECEMOS COMO DOS BOTELLAS DE WHISKY!
GRACIAS POR TU CINTURÓN, LUKE, ME VA DE MARAVILLA...
¡ADIÓS, AMIGO! ¡DESDE AHORA, YO SOY LUCKY LUKE!


NO VA MAL SALIR DEL TRULLO... ¡AQUÍ SE RESPIRA MEJOR!
¡A CABALLO, PRONTO!
¡NO ESTÁ MAL, EL PENCO DE LUCKY LUKE!
QUE ME COMAN CRUDO SI ESTE TIPO ES LUCKY LUKE... ¡LO QUE ME VOY A REIR!
CLANG
¡NO SE PUEDE TRATAR CON ESE BICHO!
HI HI HI HI HI

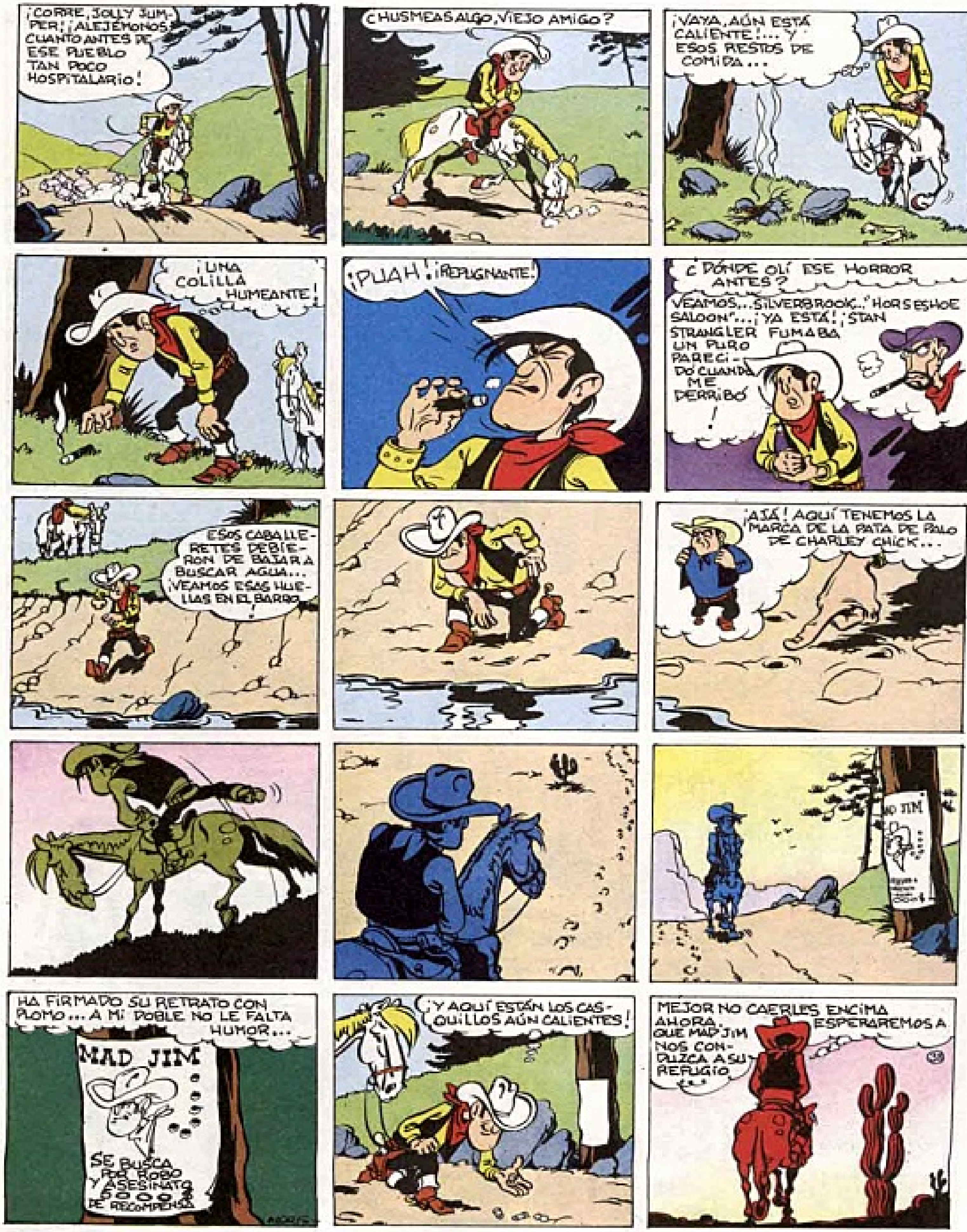
UN POCO ANTES DEL ALBA, LUCKY LUKE VUELVE EN SÍ EN LA CÁRCEL...
¡BARROTES!... ¿QUÉ DEMONIOS OCURRIÓ DESPUÉS DEL GOLPE EN EL "HORSESHOE SALOON"?
VAYA, UN PAPEL...
¡ASÍ QUE QUIEREN HACERME PAGAR POR MAD JIM! ¡DEBO SALIR DE AQUÍ ANTES DEL ALBA!
JOLLY JUMPER ESTÁ ESPERÁNDOME. LE SILBARÉ...
PACIENCIA, JOLLY JUMPER, NO TARDARÉ MUCHO EN SALIR...
¡JUSTO A TIEMPO! PRONTO AMANECERÁ...
¡ALTO, MAD JIM! ¿EL PÁJARO QUIERE VOLAR, EH?
TE ESPERA UNA CORBATA DE CÁÑAMO QUE TE SENTARÁ MUY BIEN...
ERROR! ¡YO NO SOY MAD JIM!
¿OYES ESO? ¡NO ES MAD JIM!...
¡JA, JA, JA!
Y YO NO SOY EL SHERIFF, ¿VERDAD? Y ÉSTE NO ES HANDY HARRY, QUIEN TE AHORCARÁ, ¿NO?

LUCKY LUKE, SOBRE EL CABALLO DE MAD JIM, ESCOLTADO POR LOS OFI-CIALES, ES CONDUCIDO AL LUGAR DE EJECUCIÓN...
¡HOY HABRÁ UN GRANUJA MENOS EN LA REGIÓN!
¡QUE MUERA EL COYOTE!
...¡Y ES CONDENADO A SER COLGADO DEL CUELLO HASTA QUE MUERA!
¡MUY BIEN!
¡BRAVO!
¡SE HA HECHO JUSTICIA!
BRAVO
¡BUEN TRABAJO, HANDY HARRY!
¡MENUDO VERDUGO!
¡UUU UUH!
¡UUH! ¡ESTÁ BORRACHO!
¡QUÉ TORPE!

¡UUH,UUH!
¡ABAJO HANDY HARRY!
¡DAME LA CUERDA, ZOQUETE! ¡YO LO HARÉ MEJOR!
¿POR QUÉ TE METES?, DEJA QUE HANDY HARRY HAGA SU TRABAJO!
¡AUCH!
APARTA, BARBUDO... YO ME ENCARGO...
MORRIS
¡DÉJADME A MÍ, BANDA DE ATONTADOS!
¡NO, A MÍ!
¡LO HARÉ YO!
¡DEJÁDMELO A MÍ! ¡HE COLGADO A DOCENAS!
¡¡EL CONDENADO HA HUIDO!!

¡MIL RAYOS! ¡SE HA ESFUMADO!
¿QUÉ?
¡M... MI CLIENTE!
¡RÁPIDO, SHERIFF, ATRÁPELO!
NO TEMA, ENTERRADOR. NO PUEDE ANDAR LEJOS...
¡TODOS A CABALLO PARA LA CAZA DEL HOMBRE!
UN MAL DÍA...
YO QUE LE HABÍA PREPARADO UNA CAJA TAN BONITA...
FÚNEBRE
BANG!

Y AHORA, A BUSCAR AL BUENO DE JOLLY JUMPER...
MIENTRAS TANTO...
¡EH, BILL!... ¡MIRA ESE CABALLO ABANDONADO!
PODRÍAMOS SACAR UN MONTÓN DE BILLETES...
¡QUÉDATE AQUÍ, IRÉ YO!
OK, SOMBRERO BLANCO...
¡PAM!
¡MAD JIM!
PANG
¡PATCH!
¡QUÉ FELIZ ESTOY DE VOLVER A VERTE, JOLLY JUMPER!
¡QUÉ AMABLE, DEJÁNDOME SU SOMBRERO!
¡AL GALOPE, OLD BOY! HAY QUE ENCONTRAR AL VERDADERO MAD JIM. TENGO QUE AJUSTARLE LAS CUENTAS..

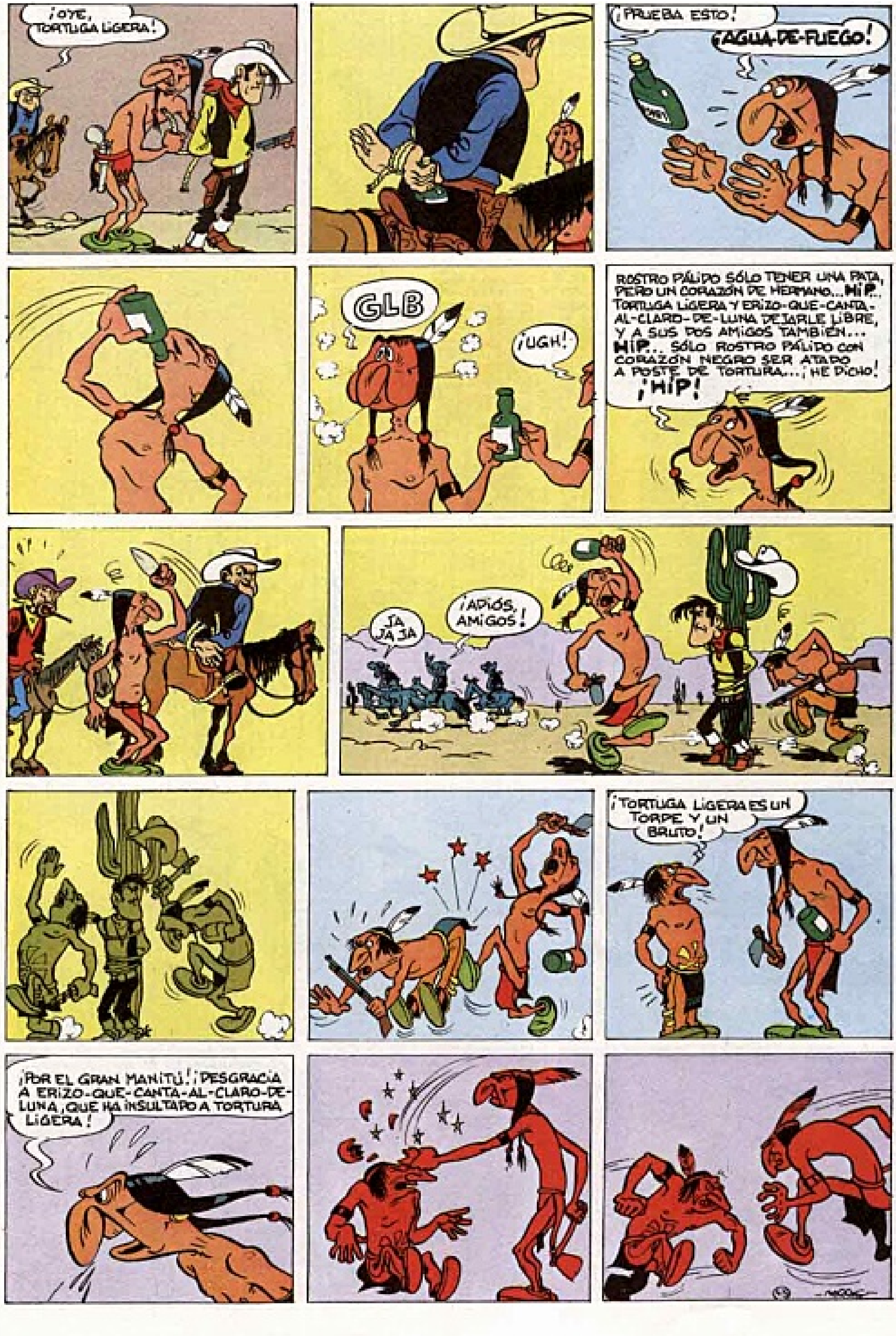

¡CORRE, JOLLY JUMPER! ¡ALEJÉMONOS CUANTO ANTES DE ESE PUEBLO TAN POCO HOSPITALARIO!
¿HUSMEAS ALGO, VIEJO AMIGO?
¡VAYA, AÚN ESTÁ CALIENTE!... Y ESOS RESTOS DE COMIDA...
¡UNA COLILLA HUMEANTE!
¡PUAH! ¡REPUGNANTE!
¿DÓNDE OLÍ ESE HORROR ANTES?
VEAMOS... SILVERBROOK... "HORSESHOE SALOON"... ¡YA ESTÁ! ¡STAN STRANGLER FUMABA UN PURO PARECIDO CUANDO ME DERRIBÓ!
ESOS CABALLERETES DEBIERON DE BAJAR A BUSCAR AGUA... ¡VEAMOS ESAS HUELLAS EN EL BARRO!
¡AJÁ! AQUÍ TENEMOS LA MARCA DE LA PATA DE PALO DE CHARLEY CHICK...
HA FIRMADO SU RETRATO CON PLOMO... A MI DOBLE NO LE FALTA HUMOR...
MAD JIM
SE BUSCA POR ROBO Y ASESINATO 5000 $ DE RECOMPENSA
¡Y AQUÍ ESTÁN LOS CASQUILLOS AÚN CALIENTES!
MEJOR NO CAERLES ENCIMA AHORA. ESPERAREMOS A QUE MAD JIM NOS CONDUZCA A SU REFUGIO.

VAYA, ESTO SE COMPLICA... EMPIEZAN LAS ROCAS.
IGNORANDO QUE LUCKY LUKE ESTÁ PERSIGUIÉNDOLE, MAD JIM CABALGA CON SUS DOS COMPINCHES...
¡A ESTE RITMO, EN UNA HORA LLEGAREMOS AL CAÑÓN DE LA TORTUGA, DONDE ESCONDÍ EL ORO!
¡ESTUPENDO! ¿REPARTIREMOS LA PASTA ESTA NOCHE, JIM?
¡NO ME LLAMES JIM! ME HE CONVERTIDO EN EL HONRADO LUCKY LUKE...
¡UN ESCONDITE
¡QUÉ CONFORT!
PÓLVORA
¡Y AQUÍ TENGO EL ORO DEL GOLDBERRY BANK!
PROCEDAMOS AL REPARTO...
NADA DE ESO. HAREMOS UN FONDO COMÚN.
¿QUÉ? ¡NADA DE BROMAS, MAD JIM! ¡QUIERO MI PARTE!
¡DESPACITO, QUE AQUÍ MANDO YO!
¡ESTO ES PARA QUE NO LO OLVIDES!

POP!
BANG
¡A CUBIERTO, CHARLEY! ¡HABRÁ JALEO!
PÓLVORA
¡TIRAD LAS ARMAS Y APARTAOS DEL BARRIL DE PÓLVORA U OS HARÉ SALTAR CON ESTO!
UN GESTO EN FALSO Y OS ACRIBILLO...
PÓLVORA
¡ALGÚN DÍA TE SALDRÁ EL TIRO POR LA CULATA, MAD JIM!
ME CONVIENE UN AFEITADO... PAREZCO UN CACTUS...

POR CIERTO, ¿QUÉ PREFERÍS?
¿LA CUERDA O EL PLOMO?... LO PODRÍAMOS ECHAR A SUERTES. ¡JA, JA, JA!
¡TRUENOS! ¡QUÉ MAL ME HE AFEITADO!
¡NO IMPORTA, MAD JIM! ¡EN LA HORCA NO SE NOTA!
¡LUCKY LUKE! ¡SIGUE VIVO!
¿VIENES A HACERNOS COMPAÑÍA, JIM? ¡JA, JA!
¡JA, JA, JA!
¡VOSOTROS, SILENCIO!
PATCH
PANG
¡BIEN ATADITOS! ¡ASÍ NO OS CAERÉIS!
EN MARCHA HACIA SILVERBROOK... IREMOS A VER AL SHERIFF...
¡UGH!
¡UGH!

LUCKY LUKE Y SU TRÍO DE PRISIONEROS ATRAVIESAN UN DESFILADERO EN FILA INDIA...
¡TORTUGA LIGERA Y ERIZO-QUE-CANTA-AL-CLARO-DE-LUNA QUERER SABER LO QUE ROSTROS PÁLIDOS HACER EN TERRITORIO INDIO, UGH!
QUE TORTUGA LIGERA Y ERIZO-QUE-CANTA-AL-CLARO-DE-LUNA NO TEMAN... LUCKY LUKE NO HA VENIDO A COMBATIR A LOS HERMANOS INDIOS, SINO A CAZAR A ESTOS TRES COYOTES...
LOS ROSTROS PÁLIDOS RUEGAN A TORTUGA-LIGERA Y A ERIZO-QUE-CANTA-AL-CLARO-DE-LUNA QUE ACEPTEN ESTA MUESTRA DE AMISTAD...
?
UGH!
LA MUESTRA DE AMISTAD DE ROSTRO PÁLIDO MORDER DEDO DE TORTUGA LIGERA. ROSTRO PÁLIDO CON LENGUA VIPERINA SERÁ ATADO A POSTE DE TORTURA...
¡JA, JA, JA! ¡ESO ES, AMIGO, CÓRTALE LA CABELLERA! ¡ES UN COYOTE APESTOSO!
HA! HA!


¡OYE, TORTUGA LIGERA!
¡PRUEBA ESTO!
¡AGUA-DE-FUEGO!
GLB
¡UGH!
ROSTRO PÁLIDO SÓLO TENER UNA PATA, PERO UN CORAZÓN DE HERMANO... HIP... TORTUGA LIGERA Y ERIZO-QUE-CANTA-AL-CLARO-DE-LUNA DEJARLE LIBRE, Y A SUS DOS AMIGOS TAMBIÉN... HIP... SÓLO ROSTRO PÁLIDO CON CORAZÓN NEGRO SER ATADO A POSTE DE TORTURA... ¡HE DICHO!
¡HIP!
JA JA JA
¡ADIÓS, AMIGOS!
¡TORTUGA LIGERA ES UN TORPE Y UN BRUTO!
¡POR EL GRAN MANITÚ! ¡DESGRACIA A ERIZO-QUE-CANTA-AL-CLARO-DE-LUNA, QUE HA INSULTADO A TORTURA LIGERA!

¡VUELA, JOLLY JUMPER! ¡AL TRIPLE GALOPE!
¡UGH!
¡UGH!
PANG!
BZZZ
PANG
¡QUE CALOR!... MI CEREBRO ESTÁ HIRVIENDO...
¡LO QUE FALTABA! ¡VEO VISIONES!
?
OK, JOLLY JUMPER, DESCANSEMOS UN POCO... ¡ESTAMOS A SALVO!

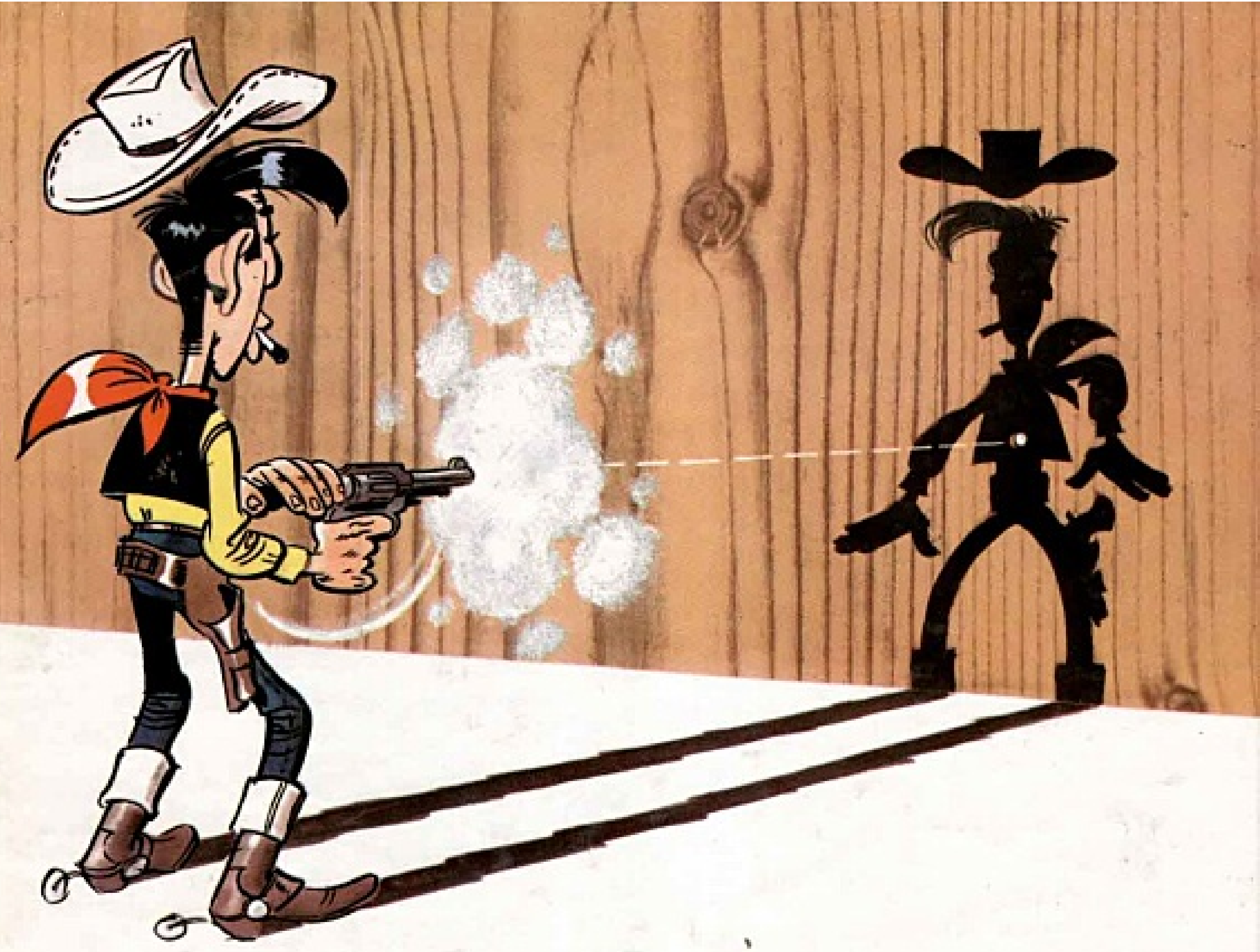
¡AHORA SÓLO NOS FALTA COGER A MAD JIM Y A SUS DOS ACÓLITOS!
¡SEGURO QUE HAN IDO HACIA SU GUARIDA!
ANOCHECE, JOLLY JUMPER, ACAMPAREMOS AQUÍ... REPONDREMOS FUERZAS...
¡UNA HOGUERA! ¡APUESTO GALLETAS CONTRA DÓLARES A QUE SON ELLOS!
¡LO SABÍA!
SI AL MENOS TUVIERA MI PISTOLA... ASÍ NO LO TENGO NADA FÁCIL...
¿QUÉ ESTÁ HACIENDO CHARLEY CHICK?
¡AH, YA VEO! ¡UNA NUEVA PATA DE PALO! ¡JA, JA!
ESO ME DA UNA IDEA...
TENGO SED, VOY A BUSCAR AGUA...
OK, JIM!
MANOS ARRIBA, MAD JIM, Y NI UN RUIDO...
!!!

!!
GRACIAS POR TU REVÓLVER, MAD JIM... EL MÍO ESTÁ TALLADO EN MADERA...
?
¡PLUF!
!!!
DAME UN POCO DE AGUA, JIM. ¡LA GARGANTA ME ECHA FUEGO!
GLU GLU GLU GLU
Y AHORA LEVANTAD LAS MANOS... BIEN ALTAS...
¡PAGARÁS POR ESTA TRAICIÓN, MAD JIM!
PERDÓN... LUCKY LUKE!
GIT ALONG LITTLE DOGIES ¡GIT ALONG!...
¡LA CÁRCEL! ¡TODO EL MUNDO BAJA!
ESTA EVASIÓN ES UNA MANCHA EN NUESTRA CARRERA, HANDY HARRY...
NUNCA ME REPONDRÉ DE ESTE DURO GOLPE, SHERIFF...
...¡Y A SER BUENOS CON EL SHERIFF!
¿QUEEE? UNO... DOS ...
¡YA ESTÁ! ¡COGÍ UNA MONA!

ENCIERRE A ESTOS PILLOS, SHERIFF, Y SE LO EXPLICARÉ TODO.
ADELANTE, MAD JIM, EL HOTEL ES GRATIS...
¡SCRASH!
¡DETENGAN A MAD JIM! ¡ESCAPARÁ!
¡LO TENGO, SHERIFF!
WHAM!
CLOP!
¡DEMONIOS! ¿CÓMO DISTINGUIR AHORA EL VERDADERO DEL FALSO?
¡LEVANTAD LAS MANOS, LOS DOS!... Y AHORA, ¿QUIÉN ES MAD JIM?
¡ES ÉL!
¡YO SOY LUCKY LUKE!
¡PSST!... SHERIFF, PODRÍAMOS HACERLO A CARA O CRUZ...
¡QUE EL AUTÉNTICO LUCKY LUKE ME PERDONE, PERO DE MOMENTO NO VEO OTRA SOLUCIÓN!

¡CIELOS! ¿CÓMO SABREMOS QUIÉN ES LUCKY LUKE Y QUIÉN MAD JIM? ...¡SI NO LO SOLUCIONAMOS, CUELGO A LOS DOS!
¡YA SÉ CÓMO IDENTIFICAREMOS A LUCKY LUKE, SHERIFF! ¡POR SU CABALLO! ¡RECONOCERÁ A SU DUEÑO!
¡HANDY, ERES UN GENIO! ¡VE A BUSCAR AL JAMELGO DE LUCKY LUKE! ¡MIENTRAS, SACARÉ A LOS DOS SOSIAS!
¡POR AQUÍ, OLD BOY! ¡ESTÁS EN TU CASA!
BAM!
CLANG
¡YA TENEMOS EL VEREDICTO! ¡QUEDAS LIBRE, LUCKY LUKE! ¡MUCHAS GRACIAS POR TODO Y... PERDÓN!
SCRASH
¡OH! ¡MAD JIM SALTA POR LA VENTANA!
SHERIFF'S OFFICE
¡YO SE LO TRAERÉ, SHERIFF!
...¡EN UN ATAÚD!

SI DISPARO, PODRÍA HERIR A SU CABALLO...
¡NECESITO UNA PISTOLA, RÁPIDO!
HORSESHOE SALOON
¡TU REVÓLVER JOE, PRONTO!
¡MALDICIÓN! ¿DÓNDE ESTARÁ?
¡SUELTA EL ARMA, MAD JIM!
¡PAM!
¡PAM!
ESTA VEZ, NO VIENE EN BALDE...
SÓLO LE QUEDA IR A RECOGER EL ORO DEL GOLDBERRY BANK, SHERIFF...
TODO ESTÁ BIEN SI ACABA BIEN, LUKE...
POR LA NOCHE, EN EL BAR DE
¡BEBIDA PARA TODOS! ¡INVITO A UNA RONDA!
·FIN·



¡Más rápido que su propia sombra!

Títulos publicados:

1 EL EMPERADOR SMITH
2 EL JINETE BLANCO
3 EL GRAN DUQUE
4 EL PIE TIERNO
5 LA CURACIÓN DE LOS DALTON
6 LA HERENCIA DE RAN-TAN-PLAN
7 EL 7º DE CABALLERÍA
8 LOS DALTON VAN A MÉXICO
9 REMONTANDO EL MISSISSIPÍ
10 EL HILO QUE CANTA
11 LAS COLINAS NEGRAS
12 LA CARAVANA
13 INDULTO PARA LOS DALTON
14 BILLY THE KID
15 WESTERN CIRCUS
16 LA EVASIÓN DE LOS DALTON
17 CAÑÓN APACHE
18 LA ESCOLTA
19 EL TESORO DE LOS DALTON
20 EL BANDIDO MECÁNICO
21 LOS DALTON EN LIBERTAD
22 LOS DALTON VAN AL CANADÁ
23 SARAH BERNHARDT
24 LA DILIGENCIA
25 CALAMITY JANE
26 DEDOS MÁGICOS
27 DAISY TOWN
28 MAMÁ DALTON
29 DALTON CITY
30 DAILY STAR
31 ALAMBRADAS EN LA PRADERA
32 LA NOVIA DE LUCKY LUKE
33 LOS RIVALES DE PAINFUL GULCH
34 SOBRE LA PISTA DE LOS DALTON
35 NITROGLICERINA
36 EL JUEZ
37 ¡PETRÓLEO!
38 LA CIUDAD FANTASMA
39 CARRERA EN OKLAHOMA
40 PONY EXPRESS
41 JESSE JAMES
42 CAZADOR DE RECOMPENSAS
43 EL ELIXIR DEL DOCTOR DOXIO
44 AL HAMBRE
45 ALERTA, LOS PIES-AZULES
46 LUCKY LUKE CONTRA JOSS JAMON
47 EL RANCHO MALDITO
48 LOS PRIMOS DE LOS DALTON
49 LA MINA DE ORO DE DICK DIGGER

ISBN 84-7510-596-3
9 788475 105963